

DIRECTIONS-POLAND

Curator:

Prof. Jan Wiktor Sienkiewicz

Biegas, Bolesław
Brach, Stanisław
Ćwiertniewicz, Wojciech
de Weryha, Jan
Espenschied, Rafał
Gawron, Łukasz
Górnicki, Tomasz
Jackowski, Michał
Milanowski, Tomasz
Orłowski, Paweł
Otapowicz, Marcin
Renes, Krzysztof
Smętek, Wiesław
Wierusz-Kowalska, Janina

ŁUKASZ GAWRON no more tears

SPECIAL PROJECT AT NORDART 2025

06/06—05/10 2025

www.nordart.de



Generalkonsulat
der Republik Polen
in Hamburg



*„O czym śpiewa Arijon
Tego dokładnie nikt nie wie
Najważniejsze jest to że przywraca światu harmonię”
Zbigniew Herbert, polski poeta (1924–1998)*

W pierwszej połowie 2025 roku Polska po raz drugi w historii objęła przewodnictwo w Radzie Unii Europejskiej. Po 20 latach od przystąpienia do Unii Europejskiej, Polska – po raz kolejny – ma szansę pokazać swoim partnerom własną wizję przyszłości Europy oraz rozwiązań bieżących i przyszłych problemów. Tak jak polski projekt na NordArt, Polska wyznacza kierunki dróg, którymi będzie zmierzała Europa i nie tylko.

Dwa lata po rewelacyjnej polskiej wystawie sztuki współczesnej na NordArt, Polska w wielkim stylu powraca do Büdelsdorfu. Zamyśl tegorocznego projektu specjalnego – "Kierunki – Polska" – jest przedstawienie odwiedzającym wybitnych polskich artystów sztuki współczesnej. Dodatkowo przyświeca jej cel zaprezentowania fundamentów z których czerpie dzisiejsza polska sztuka współczesna, tworząc jednocześnie podstawę – kierunki – dla przyszłej twórczości artystycznej. Sztuka nie dzieje się bowiem w próżni i w oderwaniu od otaczającego ją świata. Tworzą ją ludzie – prawda że wybitni – ale ludzie. Którzy czują, obserwują, rozumieją, tłumaczą i opisują otaczającą ich rzeczywistość – tę namacalną i metafizyczną. Wykorzystując różne techniki i formy pragną pokazać swoje spojrzenie na dzisiejszy świat. Chcą tym samym pokazać kierunki, w które zmierzamy jako jednostki i całe społeczności. To wszystko wymaga od obiorcy refleksji, zagłębienia się w dzieło, jego szerokiej interpretacji. I oto właśnie chodzi w sztuce, która staje się pewnego rodzaju dialogiem między twórcą a odbiorcą, za pomocą medium, jakim jest dzieło sztuki.

Dlatego z całego serca zachęcam, żeby odwiedzić tegoroczny pawilon polski na NordArt. Plejada znakomitych polskich artystów oraz wybór ich dzieł dokonany przez kuratora wystawy – prof. Jana Wiktora Sienkiewicza – będzie z pewnością hitem tegorocznej ekspozycji. Byłby to dla mnie ogromny zaszczyt spotkać państwa na wystawie i podyskutować o kierunkach, które wytycza Polska – w sztuce i nie tylko.

Paweł Jaworski
Konsul Generalny RP w Hamburgu
Dziekan korpusu konsularnego w Hamburgu



*"Worüber Arijon singt,
weiß niemand genau.
Das Wichtigste ist, dass er die Harmonie in der Welt wiederherstellt."
Zbigniew Herbert, polnischer Dichter (1924–1998)*

In der ersten Hälfte des Jahres 2025 hat Polen zum zweiten Mal in seiner Geschichte den Vorsitz im Rat der Europäischen Union übernommen. 20 Jahre nach dem Beitritt zur Europäischen Union hat Polen – wieder einmal – die Chance, seinen Partnern eine Vision von Europas Zukunft und Lösungen für aktuelle und künftige Probleme zu aufzuzeigen. Genau wie das polnische Projekt auf der NordArt wird der Beitrag Polens den Weg für Europa und darüber hinaus prägen.

Zwei Jahre nach der sensationellen Ausstellung polnischer Gegenwartskunst auf der NordArt kehrt Polen im großen Stil nach Büdelsdorf zurück. Das diesjährige Sonderprojekt "Directions – Poland" soll den Besuchern herausragende polnische Gegenwartskünstler vorstellen. Darüber hinaus sollen die Grundlagen präsentiert werden, aus denen sich die heutige polnische Gegenwartskunst speist, und gleichzeitig die Basis – die Richtungen – für zukünftiges künstlerisches Schaffen gelegt werden. Denn Kunst entsteht nicht im luftleeren Raum und isoliert von der umgebenden Welt. Sie wird von Menschen geschaffen, von hervorragenden Menschen zwar, aber von Menschen. Menschen, die die sie umgebende Realität – die greifbare und die metaphysische – spüren, beobachten, verstehen, erklären, beschreiben und hinterfragen. Mit verschiedenen Techniken und Formen wollen sie ihre Sicht auf die heutige Welt präsentieren. Dabei wollen sie aufzeigen, in welche Richtung wir uns als Individuen und ganze Gemeinschaften bewegen. All dies verlangt vom Betrachter, dass er nachdenkt, sich in das Werk vertieft und es im weitesten Sinne interpretiert. Und genau darum geht es in der Kunstbetrachtung, die durch das Medium des Kunstwerks zu einer Art Dialog zwischen dem Schöpfer und dem Betrachter wird.

Deshalb empfehle ich Ihnen von ganzem Herzen den Besuch des diesjährigen polnischen Pavillons auf der NordArt. Die Vielzahl herausragender polnischer Künstlerinnen und Künstler und die vom Kurator der Ausstellung, Professor Jan Wiktor Sienkiewicz, getroffene Auswahl ihrer Werke werden sicherlich der Höhepunkt der diesjährigen Ausstellung sein. Es wäre mir eine große Ehre, Ihnen beim Ausstellungsbesuch zu begegnen und mit Ihnen darüber zu diskutieren, welche Richtung Polen in der Kunst und darüber hinaus einschlägt.

Paweł Jaworski
Generalkonsul der Republik Polen in Hamburg
Doyen des Konsularischen Korps in Hamburg

*"What Arion sings of,
No one knows for certain.
What matters most is that he restores harmony to the world."
Zbigniew Herbert, Polish poet (1924–1998)*

For the first half of 2025, Poland will hold the rotating presidency of the Council of the European Union for the second time. Twenty years after joining the European Union, Poland – once again – has the chance to show its partners its own vision of Europe's future and offer solutions to current and future problems. Much like the Polish project at NordArt, Poland's contribution will shape the path for Europe and beyond.

Two years after the sensational Polish contemporary art exhibition at NordArt, Poland is returning to Büdelsdorf in great form. This year's special project, Directions – Poland, intends to introduce visitors to outstanding Polish contemporary artists. In addition, it aims to present the foundations from which Polish modern art draws while simultaneously laying the basis – the directions – for future artistic creation. Art does not happen in a vacuum and isolation from the surrounding world. People make it – outstanding people, indeed – but people nonetheless. People who feel, observe, understand and express both tangible realities and metaphysical reflections. Through diverse techniques and forms, these artists share their perspectives on today's world, inviting us to consider the directions in which we are moving as individuals and entire communities. It requires the viewer to reflect, explore and interpret the layers of meaning within each work. In essence, art becomes a dialogue between the creator and the audience, mediated through the artwork.

I wholeheartedly encourage you to visit this year's Polish pavilion at NordArt. The plethora of outstanding Polish artists and the impressive selection of works, carefully curated by Professor Jan Wiktor Sienkiewicz, promise to be one of the highlights of this year's exhibition. It would be my great honour to welcome you to the exhibition and discuss the directions that Poland is setting in art and beyond.

Paweł Jaworski
Consul General of the Republic of Poland in Hamburg
Dean of the Consular Corps in Hamburg



STANISŁAW BRACH The Wall of Freedom (Marshal Józef Piłsudski)



In dem Sonderprojekt "Directions – Poland", das im Rahmen der NordArt 2025 präsentiert wird, kommen vierzehn einflussreiche polnische Künstler in einer Ausstellung zusammen, die die Entwicklung der polnischen Kunst im letzten Jahrhundert zeigt.

Die Ausstellung findet an zwei Orten statt. Die Hauptausstellung, die in der ACO Wagenremise präsentiert wird, zeigt Gemälde, Skulpturen und Grafiken von zwölf zeitgenössischen Künstlern: Bolesław Biegas, Stanisław Brach, Wojciech Świertniewicz, Jan de Weryha-Wysoczański, Rafał Espenschied, Łukasz Gawron, Tomasz Górnicki, Tomasz Milanowski, Paweł Orłowski, Marcin Otapowicz, Krzysztof Renes und Janina Wierusz-Kowalska. Die Werke von Michał Jackowski und Wiesław Smętek befinden sich in den Hallen der Eisengießerei Carlshütte.

Die Ausstellung steht unter dem Titel "Directions – Poland" und wurde mit Blick auf ein internationales Publikum kuratiert. Die Werke spiegeln die enge Verbindung polnischer Künstler mit der globalen Kunstszene wider und verweisen auf Traditionen sowohl aus dem Mittelmeerraum als auch aus Nordeuropa. Gleichzeitig artikulieren sie einzigartig polnische Themen und bilden die ästhetischen, philosophischen und politischen Vektoren ab, die die polnische visuelle Kultur an der Wende vom 20. zum 21. Jahrhundert geprägt haben und weiterhin prägen.

Drei wichtige historische Meilensteine bilden das Konzept von "Directions – Poland". Erstens, die Wiedererlangung der Unabhängigkeit Polens im Jahr 1918, ein entscheidender Moment, der den modernistischen und symbolischen Ausdruck katalysierte. Diese Ära wird durch die Einbeziehung von Skulpturen von Bolesław Biegas repräsentiert, einem visionären Künstler, der einen großen Teil seiner Karriere in Paris verbrachte und sowohl in der polnischen als auch in der französischen Kunstgeschichte eine wegweisende Rolle spielt. Der zweite bedeutende Moment war der Fall der Berliner Mauer im Jahr 1989, der Polens Rückkehr zur europäischen Demokratie nach 44 Jahren sowjetischer Herrschaft markierte. Der dritte Wendepunkt kam 2004 mit dem Beitritt Polens zur Europäischen Union, der polnischen Künstlern neue kreative und entwicklungsfördernde Möglichkeiten eröffnete. Die meisten der ausgestellten Werke wurden speziell für die NordArt 2025 geschaffen und spiegeln die künstlerische Innovation im heutigen Polen wider.

Als Kurator dieses Projekts betrachte ich "Directions – Poland" als thematische Fortsetzung von "Beyond Borders", der Ausstellung, die ich für den polnischen Pavillon auf der NordArt 2022 kuratiert habe. Während diese Ausstellung einheimische Künstler untersuchte, die innerhalb und außerhalb der polnischen Grenzen arbeiten, befasst sich "Directions – Poland" mit dem inneren Kompass der künstlerischen Seele der Nation.

Die Ausstellung steht unter der Schirmherrschaft von Paweł Jaworski, Generalkonsul der Republik Polen in Hamburg. Sie fällt mit dem polnischen Vorsitz im Rat der Europäischen Union im Jahr 2025 zusammen.

Prof. Jan Wiktor Sienkiewicz
Kurator

In the special project Directions – Poland, presented as part of NordArt 2025, fourteen influential Polish artists come together in a showcase that charts the evolving trajectories of Polish art over the past century.

The exhibition takes place across two venues. The main display, presented in the ACO Wagenremise, features paintings, sculptures and graphic art by twelve contemporary artists: Bolesław Biegas, Stanisław Brach, Wojciech Świertniewicz, Jan de Weryha-Wysoczański, Rafał Espenschied, Łukasz Gawron, Tomasz Górnicki, Tomasz Milanowski, Paweł Orłowski, Marcin Otapowicz, Krzysztof Renes and Janina Wierusz-Kowalska. Meanwhile, the artworks by Michał Jackowski and Wiesław Smętek are located in the atmospheric halls of the former Carlshütte iron foundry.

The exhibition is built around the title, Directions – Poland, and curated with an international audience in mind. The works reflect Polish artists' close connection with the global art scene, referencing traditions from both Mediterranean and Northern Europe. Simultaneously, they articulate uniquely Polish themes, mapping the aesthetic, philosophical and political vectors that have shaped and continue to shape Polish visual culture at the turn of the 20th and 21st centuries.

Three key historical milestones form the conceptual spine of Directions – Poland. First, Poland regained independence in 1918, a defining moment that catalysed modernist and symbolic expression. This era is represented by the inclusion of sculptures by Bolesław Biegas, a visionary artist who spent much of his career in Paris and remains a seminal figure in both Polish and French art history. The second significant moment was the fall of the Berlin Wall in 1989, marking Poland's return to European democracy after 44 years of Soviet domination. The third turning point came in 2004 with Poland's accession to the European Union, opening new creative and developmental opportunities for Polish artists. Most of the presented works were specially created for NordArt 2025, reflecting the artistic innovation in Poland today.

As the curator of this project, I consider Directions – Poland a thematic continuation of Beyond Borders, the exhibition I curated for the Polish Pavilion at NordArt 2022. While that show explored native artists working in and beyond Polish borders, Directions – Poland delves into the inner compass of the nation's artistic soul.

The exhibition is presented under the honorary patronage of Paweł Jaworski, Consul General of the Republic of Poland in Hamburg. It coincides with Poland's Presidency of the Council of the European Union in 2025.

Prof. Jan Wiktor Sienkiewicz
Curator



Bolesław Biegas

Polen/Poland

Bolesław Biegas (geb. Biegalski) war ein polnischer Bildhauer, Maler und Dramatiker, der als einer der Wegbereiter des symbolischen Jugendstils gilt. Obwohl er von diesen Bewegungen beeinflusst wurde, entwickelte er eine eigene künstlerische Sprache, die sich durch thematische Vielfalt auszeichnet. Sein bildhauerisches Werk, insbesondere die Büsten – darunter das unverwechselbare Porträt der Olga Boznańska – spiegelt seine Formgebung und Ausdruck wider. Biegas ließ sich häufig von der Musik (Chopin, Berlioz, Wagner) und der Literatur (Mickiewicz, Krasiński, Słowacki) inspirieren und übertrug deren komplexe Erzählungen in die bildhauerische Form. Nach dem Ersten Weltkrieg wandte er sich der Malerei zu, mit drei Hauptphasen: dämonische, lyrische und sphärische, die jeweils seine emotionale Reaktion auf das Weltgeschehen widerspiegeln. In seiner "dämonischen" Phase (1914–1918) verarbeitete er die Gräueltaten des Krieges.

*1877 in Koziczyn. Biegas, der von 1901 bis zu seinem Tod im Jahr 1954 in Paris lebte, bleibt eine Pionierfigur des europäischen Symbolismus. Die größte Werksammlung von B. Biegas befindet sich im Besitz von Elena Ana Vollsky.

Bolesław Biegas (born Biegalski) was a Polish sculptor, painter and playwright considered one of the pioneers of the symbolic Art Nouveau style. Though influenced by these movements, he developed a unique artistic language marked by thematic richness and exquisite diversity. His sculptural work, particularly busts – including the distinctive portrait of Olga Boznańska – reflects his mastery of form and expression. Biegas frequently drew inspiration from music (Chopin, Berlioz, Wagner) and literature (Mickiewicz, Krasiński, Słowacki), translating their complex narratives into sculptural form. After World War I, he shifted his focus to painting, evolving through three key periods: the demonic, lyrical and spheric, each reflecting his emotional response to world events. His "vampiric" phase (1914–1918), for example, conveyed the horrors of war.

*1877, in Koziczyn. Based in Paris from 1901 until he died in 1954, Biegas remains a pioneering figure of European Symbolism. The largest collection of B. Biegas's sculptures and paintings is owned by Elena Ana Vollsky.



Gott, 1902, Bronze, 46 x 42 x 10 cm • **Saturn**, 1911, Bronze, 45 x 21 x 25cm
God, 1902, bronze, 46 x 42 x 10 cm • **Saturn**, 1911, bronze, 45 x 21 x 25 cm



Stanisław Brach

Polen/Poland

Die Skulpturen von Stanisław Brach sind kompakt, reduziert, plastisch, leicht geometrisch mit ausgewogenen Proportionen, ruhigen Linien und klaren Konturen. Obwohl sie in ihrer Form zurückhaltend sind, strahlen sie einen ruhigen und doch kraftvollen Ausdruck aus – nicht durch Übertreibung oder Kontrast, sondern durch Stille und Konzentration. An diesen Skulpturen kann man nicht unberührt vorbeigehen, denn sie lassen einen innehalten und nachdenken. Oft komponiert Brach rhythmische Gruppierungen ähnlicher Formen, die ihre künstlerische, formale und ideologische Wirkung verstärken. (von Bożena Kostuch, Nationalmuseum in Krakau)

*1972 in Gorlice. Stanisław Brach ist Bildhauer und Professor an der Akademie der Schönen Künste in Warschau, wo er seit 2010 das Studio für Keramik an der Fakultät für Bildhauerei leitet. Seine Werke befinden sich in bedeutenden Sammlungen, darunter das Zentrum für polnische Bildhauerei in Orońsko, das Nationalmuseum in Krakau, das Internationale Keramikmuseum in Faenza, das Yingge-Keramikmuseum in Taiwan und das Nationale Kunstmuseum der Ukraine in Kyjiw.

Stanisław Brach's sculptures are compact, simplified, synthetic, slightly geometrical with balanced proportions, quiet lines and clear contours. While restrained in form, they exude a quiet yet powerful expression – achieved not through exaggeration or contrast but through stillness and concentration. These sculptures cannot be passed indifferently, as they make you pause and reflect. Often composing rhythmic groupings of similar forms, Brach intensifies their artistic, formal and ideological impact.

(by Bożena Kostuch, National Museum in Krakow)

*1972, in Gorlice. Stanisław Brach is a sculptor and professor at the Academy of Fine Arts in Warsaw, where he has led the Studio of Ceramics at the Faculty of Sculpture since 2010. His work is held in prominent collections, including the Centre of Polish Sculpture in Orońsko, the National Museum in Krakow, the International Museum of Ceramics in Faenza, the Yingge Ceramics Museum in Taiwan and the National Art Museum of Ukraine in Kyiv. <https://brachart.com>



Frédéric Chopin, 2010, Installation: Porzellan, je 29 x 21 x 29 cm
Frédéric Chopin, 2010, installation: porcelain, each 29 x 21 x 29 cm



Wojciech Ćwiartniewicz

Polen/Poland

Wojciech Ćwiartniewicz' Malerei ist im Neuen Expressionismus verwurzelt und verbindet figurative Darstellung mit postmodernen Neuinterpretationen klassischer Motive wie Porträts, Akte und Interieurszenen. Seine von der Transavanguardia und von René Magritte und Henri Matisse beeinflussten Gemälde wurden 1986 in der wegweisenden Ausstellung "Ekspresja lat 80-tych" in Sopot ausgestellt. Vor allem aber wurde Ćwiartniewicz durch seine Begegnung mit David Hockney in den USA beeinflusst, dessen Technik und Themen eine anhaltende Faszination auslösten. In den 2000er Jahren kehrte er zu figürlicher Darstellung zurück, darunter auch männliche Akte. Er gilt als der erste Künstler in der Geschichte der polnischen Malerei, der den männlichen Körper in seiner Gesamtheit wahrheitsgetreu sieht, fühlt und wiedergibt.

*1955. Ćwiartniewicz studierte Malerei an der Akademie der Bildenden Künste in Krakau (1976–1981). Er hatte 82 Einzelausstellungen, zahlreiche Gruppenausstellungen und veröffentlichte sieben Bildbände. Er wurde für die Biennale in Venedig 2007 nominiert und mit dem Cyprian K. Norwid Artistic Criticism Award und dem Exit Award (2008) ausgezeichnet. Er lebt und arbeitet in Krakau.

Since the beginning of his artistic career, Wojciech Ćwiartniewicz's work has been rooted in New Expressionism, blending figurative compositions with postmodern reinterpretations of classical motifs, such as portraits, nudes and interior scenes. Influenced by Transavanguardia and the works of René Magritte and Henri Matisse, his paintings were showcased in the landmark 1986 exhibition *Ekspresja lat 80-tych* in Sopot. Above all, however, Ćwiartniewicz's work was affected by his encounter with David Hockney in the USA. Hockney's bold paintings sparked a lasting fascination that influenced his technique and subject matter. In the 2000s, he returned to depicting human figures, including male nudes. He is considered the first artist in the history of Polish painting who truthfully sees, feels and conveys the male body in its complete form.

*1955. Wojciech Ćwiartniewicz studied painting at the Academy of Fine Arts in Kraków (1976–1981). He has held 82 solo exhibitions, participated in numerous group shows, and published seven volumes of diaries. His work was nominated for the 2007 Venice Biennale and awarded the Cyprian K. Norwid Artistic Criticism Award and the Exit Award (2008). He lives and works in Kraków.



Ohne Titel (7) • Ohne Titel (50), 2024, Acryl auf Leinwand, je 200 x 150 cm
 Untitled (7) • Untitled (50), 2024, acrylic on canvas, each 200 x 150 cm





Jan de Weryha

Polen/Deutschland/Poland/Germany

Jan de Weryha untersucht die Eigenschaften von Holz. Die Begriffe „Schneiden“, „Brechen“ und „Spalten“ bestimmen seine kreative Laufbahn. Jan de Weryha ist ein Vertreter der Prozesskunst. Seine Arbeit umfasst auch Bleistiftzeichnungen, die im diesjährigen Sonderprojekt Polen zu sehen sind.

*1950 in Danzig. 1971–1976 Studium der Bildhauerei an der Akademie der Bildenden Künste in Danzig bei den Professoren Alfred Wiśniewski und Adam Smolana. Lebt und arbeitet als freischaffender Künstler seit 1981 in Hamburg. 1. Preisträger des Prix du Jury beim Salon de Printemps 1998 in Luxemburg. Teilnahme an zahlreichen Einzel- und Gruppenausstellungen. Seine Werke finden sich in vielen privaten und öffentlichen Sammlungen. Seit 2012 sind seine Werke in einer ständigen Ausstellung in Hamburg der Öffentlichkeit zugänglich. 2016 wurde in Hamburg der Freundeskreis der Sammlung de Weryha e.V. gegründet. 2022 wurde er in Wien mit der "Goldenen Eule" ausgezeichnet – dem als "Oscar der Auslandspolen" geltenden Kulturpreis.

Jan de Weryha studies the properties of wood. The terms 'cutting', 'breaking' and 'splitting' determine his creative career. Jan de Weryha is a spokesperson for process art. His work also extends to pencil drawings featured in this year's Special Project Poland.

*1950, in Gdańsk. De Weryha studied sculpture at the Academy of Fine Arts in Gdańsk (1971–1976) under Alfred Wiśniewski and Adam Smolan. Since 1981, he has lived and worked as an artist in Hamburg. A recipient of the Prix du Jury at Luxembourg (1998), he has exhibited his works in private and public collections widely. Since 2012, his sculptures have been on permanent public display in Hamburg, where the Friends of the de Weryha Collection association was founded in 2016. In 2022, he received the Golden Owl Culture Award for the Visual Arts category in Vienna.

www.de-weryha-art.de



Zeichnung 1–2, 1984, Bleistiftzeichnung auf Papier, je 80 x 60 cm
Drawing 1–2, 1984, pencil drawing on paper, each 80 x 60 cm



Rafał Espenschied

Polen/Deutschland/Poland/Germany

Rafał Espenschied, bekannt als Abstractraf, wuchs inmitten der beeindruckenden Landschaft der polnischen Berge auf. Die unberührte Schönheit der Natur prägte seine künstlerische Vision nachhaltig. Er lässt sich von organischen Formen und der dynamischen Energie seiner Umgebung inspirieren und verbindet ausdrucksstarke Abstraktion mit geometrischen Formen, wodurch er eine harmonische Balance zwischen Chaos und Ordnung schafft. Er lässt sich außerdem von seinen Reisen inspirieren, die ihm neue Perspektiven und Eindrücke vermitteln. Neben der traditionellen Malerei auf Leinwand experimentiert Espenschied mit Glas und Mischtechniken und nutzt diese Materialien, um die Komplexität seiner inneren Erfahrungen zu visualisieren.

*1977 in Polen. Espenschieds Werke wurden in verschiedenen Ausstellungen und Galerien in Deutschland präsentiert. Er lebt seit 2020 in Hamburg.

Rafał Espenschied, known as Abstractraf, was growing up surrounded by the breathtaking landscape of the Polish mountains. The raw beauty of nature left a lasting imprint on his artistic vision and continues to shape his work. Drawing from organic forms and the dynamic energy of his surroundings, he merge expressive abstraction with geometric shapes, creating a striking balance between chaos and order. Additionally, he draws inspiration from his travels, providing him with new perspectives and impressions. Beyond traditional painting on canvas, Espenschied experiments with glass and mixed-media techniques, using these materials to convey the complexity of his inner experiences.

*1977, in Poland. Espenschied's works have been exhibited in galleries and art spaces across Germany. He has lived in Hamburg since 2020.

www.abstractraf.de



Fokus I–II, 2025, Mischtechnik auf Leinwand, je 150 x 100 cm

Focus I–II, 2025, mixed media on canvas, each 150 x 100 cm



Łukasz Gawron

Polen/Poland

Łukasz Gawron beschäftigt sich mit dem Thema der Entfremdung und beschreibt seine Erfahrungen als "Tourist in der Realität". Seine Arbeit bewegt sich im Spannungsfeld zwischen Exzess und Introspektion und untersucht, wie Marken und Logos in unserem kollektiven Bewusstsein Raum einnehmen, fast wie Objekte der Anbetung. Das dominierende Motiv in seiner Kunst ist die Rückwand eines LKW-Anhängers – eine ideale Leinwand für den Transfer von Erinnerungen, kulturellen Symbolen und alltäglichen Reizthemen. Gawron verwendet verschiedene Medien, von Malerei, Fotografie und Schablonieren bis hin zu zeitgenössischer Skulptur und Installation.

*1985. Łukasz Gawron ist Mitbegründer der Gruppe "Monstfur", der Galerie für zeitgenössische Kunst "Iron Oxide" und des Projekts "Sętowski Gawron". Seine Werke wurden in Warschau, Berlin, Paris, Stockholm, Sydney, Basel und auf Kunstmesen in Warschau und München ausgestellt. Die von ihm mitgestalteten Werke sind Teil der Sammlung des Schlesischen Museums.

Łukasz Gawron explores themes of dissociation, describing his experience as a "tourist in reality". His work navigates the tension between excess and introspection, examining how brands and logos occupy space in our collective consciousness, almost as objects of worship. The dominant motif in his art is the back of a truck trailer – an ideal canvas for transporting memories, cultural symbols and everyday fascinations. Gawron employs diverse media, from painting, photography and stencilling to contemporary sculpture and installation.

*1985. Łukasz Gawron co-founded the Monstfur group, the Iron Oxide contemporary art gallery and the Sętowski Gawron project. His works have been exhibited in Warsaw, Berlin, Paris, Stockholm, Sydney, Basel and at art fairs in Warsaw and Munich. The pieces he co-created are part of the Silesian Museum collection.

www.lukaszgawron.pl



Stier, 2024, Acryl, Sprayfarbe, Schablone auf Aluminium, 250 x 180 cm • **no more tears**, 2024, Acryl, Sprayfarbe, Schablone auf Aluminium, 250 x 180 cm
Bull, 2024, acrylic, spray paint, stencil on aluminium, 250 x 180 cm • **no more tears**, 2024, acrylic, spray paint, stencil on aluminium, 250 x 180 cm



Tomasz Górnicki

Polen/Poland

Tomasz Górnicki ist zweifellos einer der bekanntesten und anerkanntesten Bildhauer der jüngeren Generation. In seinen Werken setzt er sich kritisch mit der gegenwärtigen Realität auseinander. Er verbindet technische Präzision meisterhaft mit klassischen Einflüssen und experimentiert offen mit formalen Aspekten. Górnickis Skulpturen, die für ihren "Guerilla-Ansatz" bekannt sind, tauchen unerwartet in städtischen Räumen auf und verschwinden – nur um an anderer Stelle wieder zu erscheinen. Damit stellt der Künstler die traditionellen Vorstellungen von öffentlicher Kunst in Frage. Emotionen stehen im Mittelpunkt von Górnickis Schaffen. Ob er nun Skulpturen aus Stein, Stahl, Beton oder Bronze erschafft, er lässt sich von Themen wie Einsamkeit, Entfremdung und Verlust inspirieren und vertieft sich in sie – oft spiegelt dies seinen eigenen psychischen Zustand wider. Seine Figuren verkörpern innere Konflikte und ständigen Kampf, was seine Arbeit zutiefst persönlich und universell macht.

*1986. Zahlreiche Einzel- und Gruppenausstellungen in New York, London, Cannes, Berlin, München, Paris, Reykjavik und Warschau.

Tomasz Górnicki is undoubtedly one of the younger generation's most prominent and recognisable sculptors. Through his work, he explores contemporary reality with a critical lens. He masterfully blends technical precision with classical influences while openly experimenting with formal aspects. Known for his guerrilla approach, Górnicki's sculptures appear unexpectedly in urban spaces – only to vanish and re-emerge elsewhere – challenging traditional notions of public art. Emotion is central to Górnicki's practice. Whether sculpting in stone, steel, concrete or bronze, he is inspired and absorbed by themes of loneliness, alienation and loss – often echoing his own psychological state. His figures embody inner conflict and perpetual struggle, making his work profoundly personal and universally resonant.

*1986. Górnicki has exhibited widely, with solo and group shows in New York, London, Cannes, Berlin, Munich, Paris, Reykjavik and Warsaw.

www.tomaszgornicki.com • www.thecore.art



Graben im Dreck, 2024, Bronze, 120 x 90 x 90 cm • **no more tears** (Zusammenarbeit mit Łukasz Gawron), 2024, Bronze und Stahl, 100 x 40 x 60 cm
Digging in the Dirt, 2024, bronze, 120 x 90 x 90 cm • **no more tears** (collaboration with Łukasz Gawron), 2024, bronze and steel, 100 x 40 x 60 cm



Michał Jackowski

Polen/Poland

Michał Jackowski verbindet alte künstlerische Traditionen nahtlos mit der zeitgenössischen Mythologie des Konsums. Seine Stein- und Bronzeskulpturen schlagen eine Brücke zwischen klassischer und moderner Ästhetik und sind für ihre meisterhafte Handwerkskunst bekannt. Mit seinem international gefeierten Projekt "Empty Gold" interpretiert er die klassische Marmorskulptur neu: die Skulptur wird fragmentiert, vergoldet und neu komponiert. Das Besondere daran ist, dass das Licht in das Innere der Skulptur eindringt und zusätzliche Interpretationsebenen öffnet. Mit seinen Skulpturen erforscht Jackowski grundlegende menschliche Werte, hinterfragt unsere Lebensumstände in der modernen Welt, die Verbindungen und Abhängigkeiten zwischen Vergangenheit und Gegenwart und die Qualitäten menschlicher Beziehungen, insbesondere im Hinblick auf die ewige Wahl zwischen dem Physischen und dem Spirituellen.

*1978. Jackowski ist Absolvent der Warschauer Akademie der Bildenden Künste. Seine Serie "Antiquity Games" wurde in London, Miami, Rom, Zürich, Basel, Como, Büdelsdorf, Den Haag, Amsterdam, Warschau und auf der Kunstbiennale in Florenz ausgestellt und ausgezeichnet.

Michał Jackowski is a sculptor who seamlessly merges ancient artistic traditions with the contemporary mythology of consumerism. He is renowned for his masterful craftsmanship in stone and bronze, bridging classical and modern aesthetics. His internationally acclaimed work Empty Gold reinterprets classical marble sculpture by fragmenting it into gilded stone blocks, allowing for the recomposition of the sculpture. Uniquely, it invites light into its interior, unveiling new layers of interpretation. Through his sculptures, Jackowski explores fundamental human values, questioning our circumstances in the modern world, the connections and dependencies between past and present, and the qualities of human relationships, especially in the light of the eternal choices between the physical and the spiritual.

*1978. Jackowski is a graduate of the Warsaw Academy of Fine Arts. His collection Antiquity Games has been exhibited and awarded in London, Miami, Rome, Zurich, Basel, Como, Büdelsdorf, Hague, Amsterdam, Warsaw and at the Florence Art Biennale. <https://jackowskiart.com>



Empty Gold, 2024, Carrara Marmor, 24-Karat Vergoldung, 150 x 110 x 140 cm

Empty Gold, 2024, Carrara marble, 24-carat gold leaf, 150 x 110 x 140 cm



Tomasz Milanowski

Polen/Poland

Tomasz Milanowski's ausdrucksstarke Gemälde bevorzugen die Ästhetik der organischen Abstraktion. Jedes Gemälde ist eine Welt voller fließender, ineinander verwobener Farben, die in Öl auf großformatigen Leinwänden festgehalten werden. Seine Arbeit ist reich an symbolischen Bezügen, inspiriert von niederländischen floralen Traditionen, Vanitas-Motiven, elementarer Symbolik und autotelischer Reflexion über das künstlerische Medium.

*1972. Milanowski studierte Malerei an der Akademie der Bildenden Künste in Warschau (1993–1998), wo er für seine Diplomarbeit die Auszeichnung des Rektors erhielt. Mit über 50 Einzelausstellungen und 100 Gruppenausstellungen in Polen und international ist Milanowski eine bedeutende Persönlichkeit in der polnischen Kunstszene. Er erhielt ein Stipendium der Pollock-Krasner Foundation (2013) und nahm am internationalen Projekt "West Farbe" (2016–2020) teil. Als Professor für Bildende Kunst ist er von 2016 bis 2028 Dekan der Fakultät für Malerei. Milanowski ist Mitglied der Starak Family Foundation und Botschafter der Marke Talens in Polen.

Tomasz Milanowski's expressive paintings favour organic abstraction aesthetics. Each painting is a world filled with flowing, interwoven colours captured in oil on large-format canvases. His work is rich in symbolic references, drawing from Dutch floral traditions, vanitas motifs, elemental symbolism and autotelic reflection on the artistic medium.

*1972. Milanowski studied at the Faculty of Painting at the Academy of Fine Arts in Warsaw (1993–1998), where he received the Rector's Distinction for his diploma thesis. With over 50 solo exhibitions and countless group shows in Poland and internationally, Milanowski is a significant figure in the Polish art scene and is highly regarded by collectors. He was awarded a Pollock-Krasner Foundation scholarship (2013) and participated in the international project West Farbe (2016–2020). As a professor of fine arts, he served as dean of the Faculty of Painting from 2016 to 2028. He is also a member of the Starak Family Foundation and an Ambassador of the Talens brand in Poland.



Abstrakte Komposition – Diptychon, 2020, Öl auf Leinwand, 270 x 180 cm • Abstrakte Komposition I, 2024, Öl auf Leinwand, ø 150 cm
Abstract Composition – diptych, 2020, oil on canvas, 270 x 180 cm • Abstract Composition I, 2024, oil on canvas, ø 150 cm



Paweł Orłowski

Polen/Poland

"Meine Werke dominieren nicht den Raum oder erzählen vorgefertigte Geschichten, sondern laden zu Reaktionen ein – einem Blick, einer Pause, einer Veränderung des Bewusstseins. Sie sind einfach und geometrisch und existieren an der Grenze zwischen Wiedererkennung und Mehrdeutigkeit. Sie ähneln etwas Vertrautem, bevor sie sich jeder Definition entziehen. Mich interessiert der Moment in dem Kunst Erwartungen durchbricht. Einige Betrachter treten näher, um zu verstehen, andere schrecken zurück. Meine Skulpturen fragen, wer sichtbar ist und wer nicht. Wer ist anwesend und wer wurde verdrängt? Ich arbeite mit Bronze, Stahl und Beton – aber auch mit der Idee der Abwesenheit – und schaffe Werke für diejenigen, die vergessen wurden, für diejenigen ohne Denkmäler, für diejenigen, deren Stimmen ungehört bleiben. Meine Kunst spricht laut über Inklusion und den Kampf gegen Ausgrenzung." *1975. Orłowski wuchs im sowjetischen Polen auf, wo kein Platz für Zweifel oder Individualität war. Heute stellt er diese Einschränkungen in Frage. Diese Wandlung begann während seines Studiums an der Akademie der Bildenden Künste in Krakau und später an der UDK in Berlin.

"My works do not dominate space or tell ready-made stories; instead, they invite reaction – a glance, a pause, a shift in awareness. Simple and geometric, they exist at the boundary between recognition and ambiguity, resembling something familiar before slipping beyond definition. I am interested in the moment of realisation when art disrupts expectations. Some viewers step closer, seeking understanding; others recoil, sensing an unsettling presence. My sculptures ask who is visible and who is not. Who is present, and who has been erased? Working with bronze, steel and concrete – but also with the idea of absence – I create for those who are forgotten, those without monuments, those whose voices go unheard. My art speaks loudly about inclusion and the fight against exclusion."

*1975. Growing up in Soviet Poland, an environment that left no room for doubt or individuality, Orłowski now strives to challenge these constraints. This transformation began during his studies at the Academy of Fine Arts in Kraków and later at UDK in Berlin.

www.pawelorlowski.com



Veni Vidi Vici 1, 2022, Stahlblech, lackiert, 340 x 320 x 120 cm

Veni Vidi Vici 1, 2022, painted steel sheet, 340 x 320 x 120 cm



Marcin Otapowicz

Polen/Poland

Marcin G. Otapowicz ist ein Bildhauer, Erfinder und Unternehmer, dessen Arbeit eine Brücke zwischen Wissenschaft, Geschichte, Natur und Technologie bildet. Seit seiner Kindheit ist er von der Bildhauerei fasziniert und lässt sich von der Antike und der Renaissance inspirieren, wobei er sich auf die menschliche Form, Emotionen und den Lauf der Zeit konzentriert. Er sucht nach Schönheit in einer modernen, künstlichen Welt. Otapowicz hat eine besondere Affinität zu Holz, insbesondere zu 7.000 Jahre altem Moorholz, das seinen Skulpturen einen Hauch von Antike verleiht. Mit seinen figurativen Kompositionen, insbesondere den aus Holz gefertigten, stellt der Künstler eine Reihe existenzielle und spirituelle Fragen, die der zeitgenössische Mensch, der in soziopolitische und wirtschaftliche Komplexitäten verstrickt ist, nur schwer allein beantworten kann.

*1978 in Białystok. Seine Skulpturen sind für ihre anatomische Präzision und meisterhafte Handwerkskunst bekannt und befinden sich in Sammlungen auf der ganzen Welt. Er studierte Architektur und Internationale Beziehungen und ist Mitglied der IFIA (Verband der Polnischen Erfinder und Rationalisierer).

Marcin G. Otapowicz is a sculptor, inventor and entrepreneur whose work bridges science, history, nature and technology. Fascinated by sculpture since childhood, he draws inspiration from ancient times and the Renaissance, focusing on the human form, emotion and the passage of time. He seeks beauty in a modern, artificial world. Otapowicz has a particular affinity for wood, especially 7,000-year-old bog wood, which lends his sculptures a sense of antiquity. Though classical and statuesque in form, his statues appear aged and worn, resembling ancient sculptures. Through his figurative compositions, especially those crafted in wood, the artist seeks to address a range of existential and spiritual questions that a contemporary man, entangled in sociopolitical and economic complexities, struggles to answer alone.

*1978, in Białystok. Renowned for his anatomical precision and masterful craftsmanship, his sculptures are held in collections worldwide. He studied architecture and international relations and is a member of the Association of Polish Inventors and Rationalisers. www.marcinotapowicz.com



Ikarus, 2023, Eichenholz, Stoff, Lederriemen, Stahlelemente, 250 x 620 x 45 cm

Icarus, 2024, oak wood, fabric, leather straps, steel elements, 250 x 620 x 45 cm



Krzysztof Renes

Polen/Poland

Krzysztof Renes ist einer der talentiertesten Bildhauer der jungen Generation. Er verbindet traditionelle Techniken mit industriellen Lösungen, um die Grenzen der zeitgenössischen Bildhauerei zu erweitern. Seine Arbeit befindet sich in einem Zustand des Dualismus – sie balanciert zwischen Figur und Abstraktion, Tradition und Moderne – und erforscht gleichzeitig die Überschneidung von zweidimensionalem und dreidimensionalem Raum. In Serien wie "Universale" untersucht er die kulturelle Identität und ihre technologischen und symbolischen Dimensionen, wobei er die menschliche Form als Gefäß für Inhalte, Symbole und Emotionen verwendet. Über die bildende Kunst hinaus arbeitet Renes mit dem Sport- und dem Wirtschaftssektor zusammen und entwirft Auszeichnungen und Statuetten für renommierte Anlässe.

*1984 in Warschau. Renes stammt aus einer Familie von Bildhauern und Handwerkern. Er absolvierte sein Bildhauereistudium an der Akademie der Bildenden Künste in Warschau (2015) und Soziologiestudium an der Kardinal-Stefan-Wyszyński-Universität (2009). Seine Skulpturen sind in Sammlungen in Polen und international.

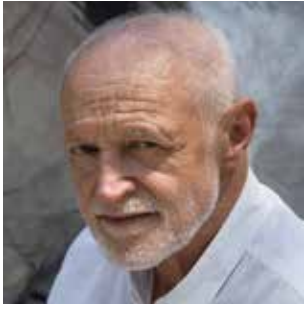
Krzysztof Renes is one of the most talented sculptors of the young generation, blending traditional techniques with industrial solutions to push the boundaries of contemporary sculpture. His work exists in a state of dualism – balancing figure and abstraction, tradition and modernity – while exploring the intersection of two-dimensional and three-dimensional space. In series like "Universale", he examines cultural identity and its technological and symbolic dimensions, using the human form as a vessel for content, symbols and emotion. Beyond fine art, Renes collaborates with the sports and business sectors, designing awards and statuettes for prestigious events.

*1984, in Warsaw. Coming from a family of sculptors and craftsmen, Renes graduated in Sculpture from the Academy of Fine Arts in Warsaw (2015) and studied Sociology at Cardinal Stefan Wyszyński University (2009). His sculptures are held in collections in Poland and internationally.

www.instagram.com/krzysztofrenes/



Penetrator, 2024, Aluminiumguss, 310 x 120 x 110 cm • **Universale 4000x5** – Gruppe von 11 Skulpturen, 2025, Aluminium, 400 x 1500 x 1500 cm
Penetrator, 2024, cast aluminum, 310 x 120 x 110 cm • **Universale 4000x5** – group of 11 sculptures, 2025, aluminium, 400 x 1500 x 1500 cm



Wiesław Smetek

Polen/Deutschland/Poland/Germany

"Smetek gelingt es, durch eine Reihe von Allegorien, von Chiffren und Andeutungen die Angst vor dem Krieg und die Gefährdung des Friedens sichtbar zu machen. Der "Jaguar", die Luxuskarosse mit weißen Ledersitzen und Mozart im Lautsprecher, kommt als totbringender Panzer daher. Die weiße Taube sitzt in einem Nest aus Stacheldraht fest. Christus weint am Kreuz, die Mamushkas sind bewaffnet, George Washington auf der Dollarnote erschrickt über den Zustand der Welt." (von Dr. Norbert Hilbig) "Kriege hat es immer gegeben. Zu glauben, eine Welt ohne Kriege sei möglich, wäre eine Illusion. Als Grafikdesigner habe ich viele verschiedene Cover gestaltet, aber erst in den letzten Jahren habe ich in meinem Archiv entdeckt, wie oft ich mich in der Vergangenheit mit dem Thema Krieg und Frieden beschäftigt habe. Für das aktuelle Projekt habe ich mein Auto geopfert und mit meinen alten Titelmotiven kombiniert. Ich möchte damit zum Nachdenken darüber anregen, wie dünn die Grenze zwischen unserem komfortablen Leben und dem Krieg ist." (Wiesław Smetek)

*1955 in Polen. Mehr als 1000 Titel in Printmedien, mehrfach ausgezeichnet.

"Smetek uses a range of allegories, codes and allusions to visualise the fear of war and the threat to peace. A luxury car with white leather seats and Mozart playing on the loudspeakers, the Jaguar appears as a death-dealing tank. A white dove is stuck in a nest of barbed wire. Christ weeps on the cross, the Mamushkas carry arms, and George Washington on the dollar bill is shocked by the state of the world." (by Dr Norbert Hilbig)

"There have always been wars. Believing that a world without wars is possible would be an illusion. As a graphic designer, I have created many different covers, but it is only in recent years that I have discovered in my archive how often I have dealt with the topic of war and peace in the past. For the current project, I have sacrificed my car and combined it with my old cover motifs. I don't want to make a big announcement with this, but to encourage reflection on how thin the boundary between our comfortable lives and war is." (by Wiesław Smetek)

*1955, in Poland. More than 1000 covers in print media, multiple awards. He has lived and worked near Hamburg since 1990. www.smetek.de



Projekt "War and Peace – Dubios ist die Welt", 2025, Objekt: Jaguar XJ 2004, 160 x 615 x 186 cm • Hinten: Ohne Dollar, 2024, Acryl auf Leinwand, 150 x 360 cm

Project War and Peace, 2025, object: Jaguar XJ 2004, 160 x 615 x 186 cm • Back: No Dollars, 2024, acrylic on canvas, 150 x 360 cm



Janina Wierusz-Kowalska

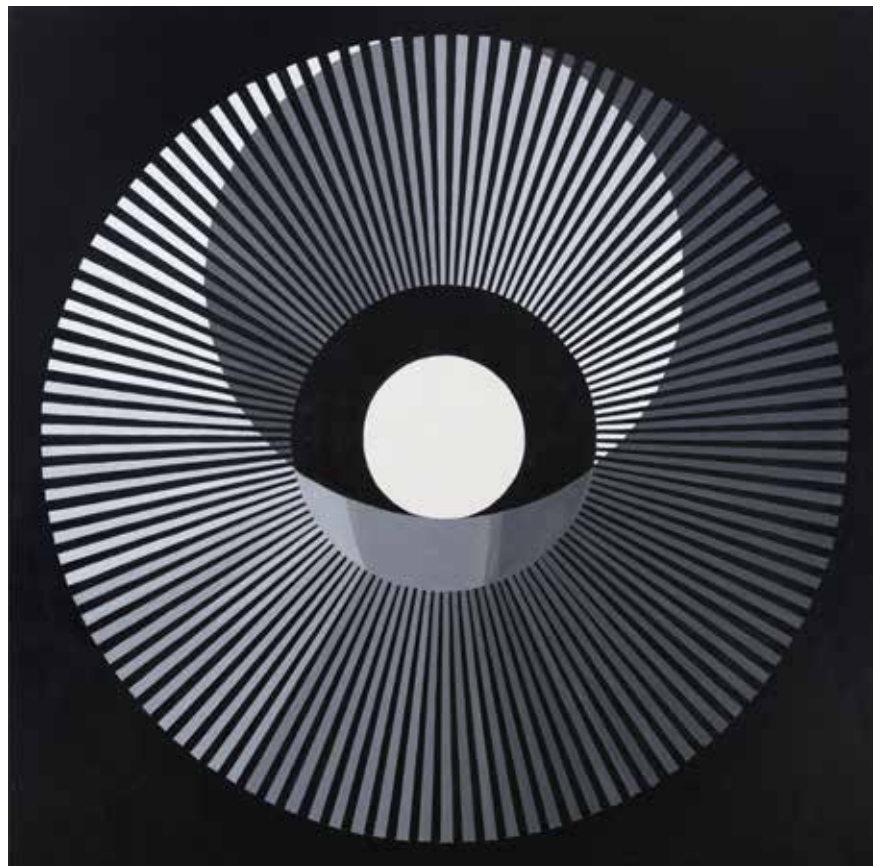
Polen/Poland

Janina Wierusz-Kowalska stammt aus einer Künstlerfamilie. Ihr Vorfahre, Alfred J.M. Wierusz-Kowalski, war ein bekannter polnischer Maler der Münchner Schule und Honorarprofessor an der Königlichen Akademie der Bildenden Künste in München. Sie studierte Industriedesign und Malerei an der Akademie der Bildenden Künste in Krakau. Später gründete und leitete sie die School of Visual Arts und entwickelte einen innovativen Lehrplan, der die sokratische Methode des kreativen Dialogs mit den interdisziplinären Idealen des Bauhauses verknüpfte. Jahrelang leitete sie Kunstworkshops, in denen sie Gymnasiasten auf den Einstieg in Kunst- und Architekturprogramme vorbereitete und geometrische Grundlagen des Zeichnens, Malens und Designs vermittelte. Als Autorin zahlreicher Studien zur Kunstgeschichte und Designtheorie nimmt sie aktiv an Ausstellungen und Kunstveranstaltungen teil. Ihre Arbeiten umfassen die Malerei, Zeichnung und Textilinstallationen. Vertreten durch: Gauger Art Gallery (Bolesław-Biegas-Museum, Warschau), Bos Fine Art Gallery (Utrecht, Niederlande) und dem Bezirksmuseum in Suwałki (Polen).

Janina Wierusz-Kowalska comes from a distinguished artistic lineage. Her ancestor, Alfred J.M. Wierusz-Kowalski, was a prominent Polish painter of the Munich School and an honorary professor at the Royal Academy of Fine Arts in Munich. She studied Industrial Design and Painting at the Academy of Fine Arts in Kraków, later founding and directing The School of Visual Arts. There, she developed an innovative curriculum blending the Socratic method of creative dialogue with the interdisciplinary ideals of Bauhaus.

For years, she has led art workshops preparing high school students for entry into art and architecture programs, teaching geometric foundations of drawing, painting and design fundamentals. An author of numerous studies in art history and design theory, she actively participates in exhibitions and artistic events. Her practice spans painting, drawing and textile installation. She is represented by the Gauger Art Gallery (Bolesław Biegas Museum, Warsaw), Bos Fine Art Gallery (Utrecht, Netherlands) and the District Museum in Suwałki (Poland).

<http://janinawieruszkowalska.pl>



60 Sekunden, 2022, Acryl auf Leinwand, 160 x 160 cm

60 seconds, 2022, acrylic on canvas, 160 x 160 cm